

## 第52回 町消防団ポンプ操法大会

町消防団(大河原正雄 団長)のポンプ操法大会は、7月12日(日)鳥見山公園駐車場で開催されました。各分団とも熱のこもった戦いを繰り広げました。

### ■ポンプ車の部

○優勝/第五分団 ○準優勝/第三分団

指揮者:小林宏次③、添田務⑤ 1番員:有馬直希③  
2番員:常松康司③ 3番員:幸田健秀③  
4番員:山口直昭③、石森徹也⑤ ※数字は分団



ポンプ車の部 優勝  
第五分団 操作員

### ■小型ポンプの部

○優勝/第七分団 ○準優勝/第六分団

指揮者:小島寿夫⑥ 1番員:佐藤智之⑦  
2番員:青木信彦⑥ 3番員:山野辺康平⑥  
※数字は分団



小型ポンプ車の部 優勝  
第七分団 操作員

## 第46回 町消防団規律訓練競技大会

○優勝/第三分団 ○準優勝/第四分団  
○優良指揮者/常松忠央(第三分団長)



▲優勝の第三分団

月日	都市	時間	スケジュール
11月5日(木)	福島空港	12:10	福島空港国際線ターミナル集合
	福島空港	14:10	東方航空にて空路、中国最大の商業都市[上海]へ
	上海 蘇州	16:10 20:00	着後、世界遺産 水の都市[蘇州]へ 蘇州料理の夕食 【蘇州泊 昼:機内 タ:○】
11月6日(金)	蘇州	午前	世界遺産の蘇州市内観光 名園:留園、臥薪嘗胆の故事:虎丘 漢詩「楓橋夜泊」に詠われた寒山寺、 名産 シルク工場参観 昼食
	無錫	午後	魚米の里 太湖ほとり[無錫]へ 無錫市内観光 太湖遊覧、中国造園芸術の粋:蠡園 公園(寄暢園)、名産 淡水真珠工場
	蘇州	夕	無錫領地の夕食 蘇州へ 【蘇州泊 朝:○ 昼:○ 夕:○】
11月7日(土)	蘇州 上海	午前	朝食後バスにて上海へ 上海市内観光
		午後	江南の名園 豫園と下町風情 老街、 お洒落な街 新天地、買い物ご案内、 金茂ビルから市内眺望 新旧の上海の象徴 外灘(バンド)
		夕	上海海鮮料理の夕食 世界有数の曲芸 雑技鑑賞(別費用) 【上海泊 朝:○ 昼:○ 夕:○】
11月8日(日)	上海 福島空港	7:00 9:45 13:20	朝食後、空港へ 東方航空にて空路、福島空港へ 福島空港到着 【朝:○ 昼:機内】

※現地の事情により観光日程や利用交通機関、宿泊施設などが変更になることがあります。

## 福島空港利用促進特別企画

### 鏡石町長と行く

# 中国〈上海・蘇州・無錫〉4日間の旅

平成21年11月5日(木)~11月8日(日)

後援 鏡石町 福島空港利用促進協議会  
協賛 福島空港活性化推進協議会

旅行代金  
**79,800円**  
うち会より10,000円を補助

アクセスマップ



福島空港が開港して15年が経過しました。利用の低迷が続き、日本航空が撤退するなど利用客の激減は、福島空港の存続に大きな影響を及ぼしており、現行路線の維持が厳しい状況にあります。

町民友好の翼実行委員会 は、空港に隣接する自治体としてのメリットを最大限に活用し、空港の利用拡大を図るため「鏡石町民友好の翼事業」を実施し、参加者を募集することにしました。

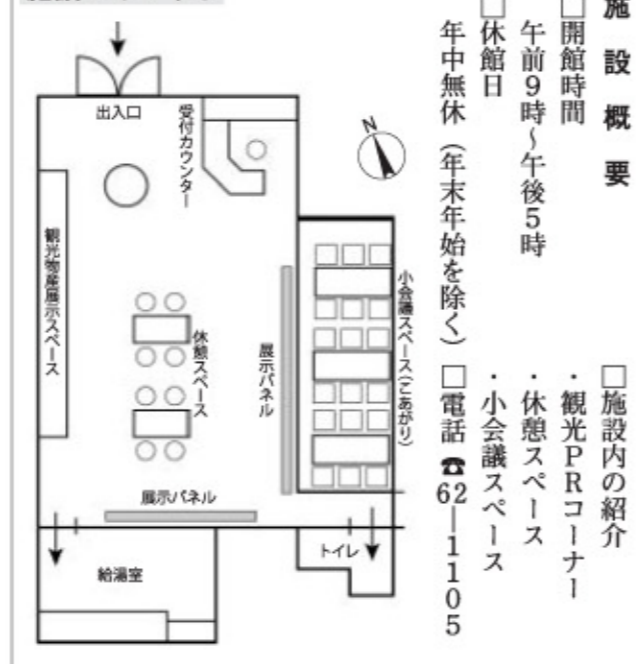
旅行代金の一部は、福島空港利用促進協議会、福島空港活性化推進協議会の補助により負担されます。参加を希望される方は町総務課に備え付けの申込書で申込みください。

**旅行代金** 79,800円  
(うち、会より1万円の補助 ※一人部屋追加料金 18,000円 ※燃料サーチャージ料により、代金が変わる場合があります。)

**その他経費**  
上海空港税1,400円、書類作成料2,100円は別途  
**募集人員** 30人(最小催行人数20人)  
**募集期間** 9月1日(火)~9月30日(水)  
**食事** 朝3回、昼2回、夜3回(機内食は含まない)  
**利用予定ホテル**(同等スーパーアクラス) 蘇州・蘇州飯店、雅都飯店、婿城酒店 上海・遠洋賓館、逸話賓館、ラマダ

町総務課  
☎62-2117

### 施設レイアウト



### 施設概要

- 開館時間 午前9時~午後5時
- 休館日 年中無休(年末年始を除く)
- 電話 ☎62-1105
- 施設内の紹介
  - ・ 観光PRコーナー
  - ・ 休憩スペース
  - ・ 小会議スペース



▲完成イメージ

町内外の幅広い年齢層の方が気軽に立ち寄っていただける「おもてなしボランティア」を募集しております。興味のある方は是非お問い合わせください。

なお、情報交流館の運営をお手伝いいただける「おもてなしボランティア」を募集しております。興味のある方は是非お問い合わせください。

町産業課  
☎62-2118

8/5(水)

## J A 向いに開館

鏡石まちなか情報交流館「かかん館」

「鏡石まちなか情報交流館」は、JAすかがわ岩瀬鏡石支店向かいに8月5日(水)に開館することになりました。この施設の愛称を町民の皆さんに公募したところ56点もの作品が寄せられ、審査の結果、今泉真衣さん(五斗蒔町)に応募いただいた「かかん館」を愛称に決定しました。たぐさんのご応募ありがとうございます。

この愛称は唱歌「牧場の朝」に歌われ、町のシンボルにもなっている、鐘の音をイメージしてつけられたものです。情報交流館は、町民や来町者の皆さんに観光物産やイベント情報などを提供するとともに、四季折々のイベントを開催することで、町の観光や商業の振興を図るものです。施設内には町民の交流スペースが設けられており、駅前周遊の拠点とし、地域コミュニティの活性化につなげるものです。